



SW  
西南區

# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:  
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！  
萬民哪，你們都當頌讚祂！  
因為祂向我們大施慈愛；  
耶和華的誠實存到永遠。  
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!  
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and  
the faithfulness of the Lord endures forever.  
Praise the Lord!

**Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點**

**Cedar Creek Elementary School**

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

**奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus**

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland\*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*					
英語堂	劉喬倫	週五兒童部	施婉琪	主日兒童部	黃慕瑜

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 徐心道牧師 Pastor Tony Hsu

翻譯 Translator: 舒林梅姊妹 Linmei Shu

哥林多前書 1 Corinthians 10:13

遇試探時神信實的幫助 God's Faithful Help When You Face Temptation

主餐 Communion

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

### 普世宣教禱告: 亞洲 東北 - 日本 Pray for Global Mission: Southern Asia NE – Japan

人口: 125,974,000 (97.9% 福音未及); 族群: 38 (65% 福音未及); 佛教 68.1%; 廣義文化基督徒: 2.2% (日本民族 1.2%); 福音基督徒 0.57% (日本民族 0.3%); 福音年增率: -0.4% (全球平均 2.6%) 日本的民族宗教是神道教, 根源于凡物有靈的思維, 各方神靈被稱為 kami。第六世紀佛教傳入, 成為佛教與神道教的混合。日本是一片福音的乾渴之地。人們對福音冷漠而且懷疑, 自有文化與傳統神道的影響很深, 對 "非日本" 的一切不友善。在外表上人們似乎擁有所需, 但多數人極度勤奮工作, 尋求物質享樂, 而無暇回應福音的呼喚。許多年輕一輩甚至逐漸成為冷漠的無神主義。【禱告】求神加添日本教會, 基督徒和在日本的宣教士, 大得能力, 為主得人。求神靈感動, 除去福音的障礙, 開啟日本全國全民的心。

Population: 125,974,000 (97.9% Unreached); Peoples: 38 (65% Unreached); Largest Religion Buddhism: 68.1%; Christian Adherent 2.2% (Japanese PG 1.2%); Evangelicals 0.57% (Japanese PG 0.3%); Evangelical Annual Growth Rate -0.4% (Global Rate = 2.6%) Shintoism is the native religion of Japan. It is rooted in animism (belief that non-living objects have spirits). Its many gods or spirits are known as kami. Buddhism was introduced to Japan in the sixth century. Today, most Japanese claim to be both Shintoist and Buddhist. Many Japanese are indifferent to and skeptical of established religion. On the outside, they seem to have few needs. However, many have become obsessed with materialistic pleasures, careers, and possessions. Prayers: Ask the Lord to raise up strong local churches among the Japanese; Ask the Lord to call laborers to go to Japan and share Christ with the Japanese; Pray for the inspiration of God to remove the obstacles of the gospel and open the hearts of all people in Japan.

### 西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 58	青少年 Youth: 7	學童 Children: 11	嬰孩 infant: 2
10:45-11:45 AM	成人 Adult: 34	青少年 Youth: 7	學童 Children: 10	嬰孩 infant: 2

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費 General	\$46,292	\$38,521	\$779,397	\$847,462	-\$68,065
宣教 Mission	\$4,235	\$7,663	\$96,458	\$168,596	-\$72,138
擴展 Expansion	\$42,772	\$4,808	\$65,395	\$105,769	-\$40,374

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: [acc-sw/visitor-c](http://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](http://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

1. **華語事工副牧師:** 感謝神, 劉心亮牧師成為華語副牧師正式候選人, 他的相關資訊請見明道樓及馬禮遜樓公佈欄, 或 <http://tiny.cc/ACC-P-Candidate>。請會員們務必盡上責任去認識他的資歷, 並且在今天完成投票。
2. **安息更新:** 本教會希望全職牧師每服事六年之後, 有三個月時間放下教會職責, 安息更新。在本教會服事超過七年的粵語堂周啟諾牧師將於今日開始三個月的安息更新。願神賜福, 讓他回來後更加得力。這段期間各項例行事務及決策由粵語事工執事及長老們代理。
3. **為宏都拉斯短宣隊禱告:** 包括西南區四位同工在內的宏都拉斯短宣隊已於昨天出發, 請為他們這一週的服事禱告, 求主為他們開分享福音的門, 也使用他們為已信主的人做門徒造就。
4. **夏季(六至八月)成人主日學:** 今天開始。中文有二班, 一班繼續上“經歷神”單元六至八(比較合適基督徒), 另一班是啟發課程(合適慕道朋友及基督徒)。英文組今天及下週加入啟發課程, 6/19起針對主日信息做分享討論與生活應用。
5. **青少年退修會:** 8/4-7 在 Forest Glen 舉行。今天開始報名! 歡迎所有學生, 從即將入學的六年級到今年畢業的高中學生一起加入。詳情: [acc.church/offroad22](http://acc.church/offroad22)。



1. **Mandarin Associate Pastor:** Praise the Lord! Pastor Michael Liu has been invited to officially candidate for the Mandarin Associate Pastor position. His information is posted on church bulletin board in Mingdao and Morrison and also online at: <http://tiny.cc/ACC-P-Candidate>. All ACC members please responsibly study the provided information and cast your vote today.
2. **Pastor Enoch's Sabbatical:** Our church wishes that every full-time pastor, after 6 years of service, puts down all ministry responsibilities for 3 months to have a time of rest and renewal. Pastor Enoch Chow, our Cantonese Congregation Pastor, has served in ACC for 7 years. He will take a sabbatical for three months starting today. May God bless him and empower him to serve with even greater strength when he returns. During his absence all routine work and decision making of Cantonese Ministries will be handled by deacons and elders in the Cantonese Congregation.
3. **Pray for the Honduras STM Team:** The team, including 4 from ACC-SW, have left US yesterday. Please pray for their ministries this week. Ask God to open doors for them to share the gospel, use them to disciple the believers.
4. **Summer (June~August) Adult Bible Fellowship Starts Today:** The Chinese Group has two classes: "Experiencing God" (Units 6 to 8) and the "Alpha Course". The English Group will join the Alpha Course today and next Sunday (with small group sharing in English) and then have Sermon Discussions starting 6/19.
5. **Register for 8/4~7 Youth Retreat:** All students, from incoming 6th graders to graduated seniors are welcome to join us. Our theme for this year is "Off-Road: Stepping Out of Our Comfort Zone". For more information and to register, please visit [acc.church/offroad22](http://acc.church/offroad22).

